

MÁRTEZ 30 TUESDAY

Fine day. S.E. wind weather settled but a bit cloudy..
Jordan went to dispatch the wool in Calchaqui to
Jewes & Morell B. Aires..

Had on rodeo del medio (in two) about 4000 head
disembarked and mixed the new bulls from Las Tijeras
with them.. Cattle begin to calve fast.. lots "imbecilados"
Julian Sanchez passed siesta here with about 30 head
of reculuta cattle from Almans & Gallareta camps..
Had on rodeo in potreros Salado and butchered cow..
Capones lost again..

MIÉRCOLES 31 WEDNESDAY

Fine day E wind. New moon weather looks settled..
All hands looking for capones not found..

Borrowed 11 K. yeta from S. Martinez

Cafarata cutting old alfa & Johnson grass. machine
working badly..

Jordan came back from Calchaqui. report lots of rain
in Tayers camp on Monday.. Dispatched wool and
hair all right.. Paulino brought the mares from Puerto Palmer
and put them in Potreros Salado.. He left the reel more and
sencillo horse up there:

JUÉVES 1903 THURSDAY

Nice day. E and S.E. wind.

Cafarata finished cutting old alfalfa and began
on the new. Balbueno patching up Potreros chicos
in fore noon and raking hay afterwards

James got back with cart, supplies, correspondence etc
Don Sisto here for breakfast. Looking for help to count
cattle. Elias and gente went back with him.

M^{ra} Berity went as far as Alberto Huber and back
Boy from Potreros Calchaqui brought some of the missing
capones

Debe. (Dr.)

ENERO CAJA JANUARY

Haber. (Cr.)

1 Friday Jan 2nd 1903
 2 Pleas and clay
 3 N.E. and E wind
 4 Finished raking hay in old
 5 chaco and began in new
 6 Finished cutting newest alfalfa
 7 Piled up all that was raked
 8 Mr. Benitz went over to Harten-
 9 -ck and back
 10 J. Sanchez^a of cart here tonight
 11 going after wood
 12 Several fires around this
 13 afternoon.
 14 Butchered copon.
 15 They are seven copones missing

- 3 -

17 Fine warm day N.E. wind
 18 cool nights. - Gentle still
 19 over at Harteneck's helping
 20 to "juntar" their cattle for
 21 recuenta. - Getting in alfa-
 22 Julian Sanchez here for
 23 breakfast. - Water in camp
 24 drying up fast. - Butchered
 25 cow in morning. - Jordan
 26 went over to Martins to pass
 27 night. - Cattle calving very
 28 fast now (at last)

30 Sunday Jan 3rd 1903
 31 Warmish day N.E. wind
 Leo Barga over today to make
 arrangements about putting
 mares in camp.
 I came back from Martins
 Nothing doing
 Sent correspondence by Zenobia

1 Monday 5th 1903
 2 Pleasant day N.E. wind
 3 Mr. Benitz went over to
 4 Harteneck's to attend recuenta
 5 but as they did not begin
 6 he returned.
 7 Rancho recovered camp
 8 Coste hauling hay
 9 Casorate cutting new alfalfa
 10 Hay rake in very bad shape
 11 J. Fillon passed with his
 12 family for Calchaqui

- 4 -

15 Pleasant day N.E. to S.E. wind
 16 Getting in hay.
 17 Butchered copon
 18 Rancho reports dead novillito G.P.
 19 at estero N.E. of Estancia well.
 20 Don Alfredo left at Madrugos
 21 for Lima. has not returned yet.

23 Wednesday 7
 24 Warmish day N. and N.E. wind
 25 Rodeo Patroño Salgado
 26 Parted of cows: 3 Fillon, 2 Felis
 27 2 Toreros. 1 for Mrs. Salgas
 28 Getting in hay. (finished?)
 29 Received correspondence
 30 also notice that Harteneck
 31 is nearly to count tomorrow
 Butchered cow B.

Debe. (Dr.)

FEBRERO CAJA FEBRUARY

Haber. (Cr.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28

[Faint, illegible handwritten text in the left column, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible handwritten text in the right column, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Debe. (Dr.)

MARZO CAJA MARCH

Haber. (Cr.)

1		1
2		2
3		3
4		4
5		5
6		6
7		7
8		8
9		9
10		10
11		11
12		12
13		13
14		14
15		15
16		16
17		17
18		18
19		19
20		20
21		21
22		22
23		23
24		24
25		25
26		26
27		27
28		28
29		29
30		30
31		31

Debe. (Dr.)

ABRIL CAJA APRIL

Haber. (Cr.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Debe. (Dr.)

MAYO CAJA MAY

Haber. (Cr.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31

Debe. (Dr.)

JUNIO CAJA JUNE

Haber. (Cr.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Debe. (Cr.)

JULIO CAJA JULY

Haber. (Cr.)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Debe. (Dr.)

AGOSTO CAJA AUGUST

Haber. (Cr.)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
26
30
31

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Debe. (Dr.)

SEPTIEMBRE CAJA SEPTEMBER

Haber. (Cr.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30

Debe. (Dr.)

OCTUBRE **CAJA** OCTOBER

Haber. (Cr.)

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 26
- 30
- 31

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27
- 28
- 29
- 30
- 31

Debe. (Dr.)

NOVIEMBRE CAJA NOVEMBER

Haber. (Cr.)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

Debe. (Dr.)

DICIEMBRE **CAJA** DECEMBER

Haber. (Cr.)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
26
30
31

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Debe. (Dr.)

RESUMEN CAJA SUMMARY.

Haber. (Cr.)

Saldo del año anterior

Balance from last year

Enero

January

Febrero

February

Marzo

March

Abril

April

Mayo

May

Junio

June

Julio

July

Agosto

August

Septiembre

September

Octubre

October

Noviembre

November

Diciembre

December

Saldo al año que sigue

Balance carried forward

\$

\$

MEMORANDUM

Carida Johanson 70 a Grefhögsgården - Stockholm Suecia
 John Todd Mereside, Wighton Bromfield, Brayton SO
 Cumberland..

Eng. Widmayer (foto) San Martin 810 Rosario -

1902		Rainfall	
Date	mm	mm	mm
July 2 -	15 1/4	15 1/4	
" 3 -	4	4	
" 13 -	1 1/2	1 1/2	
" 17 -	2	2	
" 28 -	67 1/2	67 1/2	
" 29 -	8 3/4	98 1/2	98 1/2
Agosto 12 -	11	11	11
Set - 5 -	22 6/10		
" 8 -	1		
" 13 -	1/2		
" 19 -	17		
" 20 -	5 1/2		
" 21 -	2	28 1/2	28 1/2
October 4 =	3 1/2		
" 7 =	22 1/2		
" 10 =	2		
" 25 =	40 3/4		
" 26 =	8 1/4		
Nov - 1 -	12 1/2		
" 8 -	25		
" 9 -	3		
" 14 -	8		
" 15 -	39		
" 18 -	8 1/2		
" 23 -	25		
" 29 -	2		
Dec - 3 -	24		
" 6 -	17 1/2		
" 13 -	4 1/2		
" 14 -	5		
" 17 -	1 1/2		
" 18 -	7		
" 24 -	29		

Rainfall 110	
Dec 25	1 1/2
" 27	4 3/4
" 29	1 1/2
Dec	128 3/4
Nov	123
Oct	55 1/2
Set	28 1/2
Aug	11
July	98 1/2
6 mes =	445 1/4

41 fronts this year 1902.

197

123

110

50
36

445 1/4
168
191 64 3/4

average

96.5
25
215
244
3.86

part of
full
man
9
86.9
59
54



FO



part of



3.86 in



hadlock



... ..

July 2 15 to 20

... ..

Nov 1 12

... ..

JOHN GRANT & SON

ENGLISH STATIONERS AND PRINTERS

THE OLDEST ESTABLISHED ENGLISH BOOKSELLERS IN BUENOS AIRES

The Latest Novels and Books of Fiction regularly received by each mail.

Subscriptions taken for all English and Foreign Newspapers.

Prompt and regular deliverance guaranteed. Apply for our catalogue with prices.

Scientific, Engineering, Electrical, and Technical Books in general, if not in stock can be obtained to order from England and the States by return mail.

A large and select stock of Bibles, Hymn Books, Prayer Books (Catholic and Protestant), in neat and fancy bindings.

Commercial and Private Printing executed at short notice. New and assorted type only employed.

Printing plant on the same premises as the bookstore.

Visiting Cards printed, lithographed, or stamped from steel plate. People visiting Buenos Aires should make it a point of visiting their warehouse, where any information in connection with this country will be given with pleasure.

PUBLISHERS AND PROPRIETORS OF
JOHN GRANT'S ARGENTINE YEAR BOOK

The recognised authority in English on the Argentine Republic

Large and assorted stock of Stationery and Commercial Blank Books, all of British manufacture, suitable for Railways, Banks, Insurance Companies, Commercial Houses and Estancieros.

JOHN GRANT & SON

(Established in 1876)

469 CALLE CANGALLO 469

BETWEEN RECONQUISTA AND SAN MARTIN

Buenos Aires Herald

Daily Edition eight pages

\$1.50 PER MONTH

THE WEEKLY HERALD

CONTAINS SIXTEEN PAGES

THE CAMP MAN'S PAPER

Yearly subscription \$10.00

If paid in advance for a year \$8.00

PACKET EDITION

SHIPPING REPORTS

REPORTS OF PRODUCE MARKETS — COMMERCIAL INTELLIGENCE

GENERAL NEWS OF THE COUNTRY

ITS CONTENTS ARE LIMITED TO RIVER PLATE NEWS

Published every Friday morning for European Mail

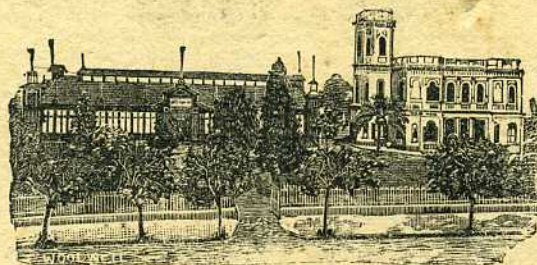
For abroad \$6.50 a year postage paid, single copies 20 cents

SPECIMEN COPIES SENT FREE

ADDRESS:—

“HERALD,” 554 Calle Cangallo, Buenos Aires

Buenos Aires English High School



Boarding and Day School for Boys and Girls

3502 CALLE SANTA FE 3600

AND

2420 ARAOZ 2440 (exclusively for Girl Boarders)

ATHLETIC CLUB FIELD IN PALERMO PARK

NINETEENTH YEAR

TEACHING STAFF:

- | | |
|--|---|
| 1. RECTOR.
A. WATSON HUTTON, M.A., etc., Master of Arts ("Honours" in Philosophy, Edinburgh University); Fellow of the Educational Institute of Scotland. First Prize Essayist (Educational Subjects) Edinburgh University, Session 1879-1880; and for more than eight years one of the Masters of George Watson's College, Edinburgh. | 10. GYMNASTIC MASTER.
G. PINELLI, Professor of Gymnastics at the Colegio Militar, etc. |
| 2. FIRST ASSISTANT MASTER.
J. LAIDLAW, L.A., Edinburgh University, and Government Certificated Teacher. | 11. FENCING MASTER.
J. BAY, ex-Professor of Fencing at the Colegio Militar, etc. |
| 3. SECOND ASSISTANT MASTER.
A. A. MACK, B.A., Christ's College, Cambridge. | 12. SUPERINTENDENT OF ELEMENTARY DEPARTMENT.
Miss M. FORREST, Government Certificated Teacher, late of Redhough Infant School, Newcastle. |
| 4. THIRD ASSISTANT MASTER.
H. H. FUCHS, B.A., Queen's College, Cambridge. | 13. KINDERGARTEN MISTRESS.
Miss W. TREVEVEN, Graduate of the Rosario Normal College. |
| 5. SPANISH AND FRENCH MASTER.
Mons. A. PLAISANTIN, "Bachelier de Lettres," University of Paris and University of Valladolid. | 14. PIANO TEACHER.
Miss I. LEONARD, Royal College of Music, London. |
| 6. GERMAN MASTER.
Herr F. BAEDER, late of the "Gymnasia Imperial," Vienna. | 15. FIRST ASSISTANT LADY TEACHER.
Miss BUCHANAN, Dux Medallist of the School. |
| 7. DRAWING AND PAINTING MASTER.
D. BONIFANTI, Gold Medallist of the Royal School of Arts, Turin. | 16. SECOND ASSISTANT LADY TEACHER.
Miss RICHARDS, Beauclerc High School, London. |
| 8. VIOLIN AND MANDOLIN MASTER.
E. GALVANI, First Violin of the Italian Opera and Conservatory of Music. | 17. THIRD ASSISTANT LADY TEACHER.
Miss K. HOLTUM, ex-Senior Pupil. |
| 9. PIANO MASTER.
N. JUSTONI, of the Conservatory of Music. | 18. FOURTH ASSISTANT LADY TEACHER.
Miss BOGGS, ex-Senior Pupil. |
| | 19. HOUSE SUPERINTENDENT.
Mrs. WATERS. |
| | 20. ASSISTANT SUPERINTENDENT.
Miss WATERS. |

ORDINARY SUBJECTS :

(INCLUDED IN GENERAL FEES)

English, Spanish, French, German, Arithmetic (general and metric system), Mathematics, Elementary Science, Kindergarten, Writing (plain and ornamental), Book-keeping, Class Singing, Sewing and Fancy Work and Preparation.

EXTRA SUBJECTS :

Music (piano, violin and mandolin), Drawing (flat copy and model) and Painting, Solo-Singing, Latin, Greek, Dancing, Fencing, Gymnastics, also Lunch.

ILLUSTRATED PROSPECTUS ON APPLICATION

OF ALL STATIONERS



NO HEAT REQUIRED

Wholesale Depot: L. J. HUTTON (Formerly HUTTON & Co.)

If you cannot procure it elsewhere

send \$1.00 to the above address

and a sample bottle will be forwarded

385 Calle Bolivar

305

Buenos Aires

Wilson & Nevin

The Family Grocery Store

520 Calle Bartolomé Mitre

TEA

ORIGINAL PACKAGES

China Tea, in 60-lb. original packages, per lb. \$1.00 m.n.

"JUBILEE TEA," Registered Mark.

No. 1.---Choice blend of finest Ceylon and Indian Teas.

No. 2.---A blend of specially selected tea, China, Ceylon and India.

No. 3.---Good medium China Tea. Good flavour and liquor.

COFFEE

Our new premises are fitted up with all the

MODERN APPLIANCES FOR

ROASTING AND GRINDING COFFEE

Largest Coffee Roasters in the city

The following are a few of the many classes kept:

COSTA RICA, GUATEMALA, EAST INDIAN, JAMAICA, JAVA, PLANTATION CEYLON, MOCHA, RIO JANEIRO, MYSORE, SANTOS, CARACOLILLO

PLEASE CALL OR SEND FOR OUR NEW AND IMPROVED PRICE LIST